



# Tổng Thư Ký Tiểu Bang

Kính Thưa Toàn Thể Cư Dân tại California,

Không có quyền nào to lớn hơn quyền bầu cử. Khi đi bầu là quý vị giúp chọn những người lãnh đạo địa phương, tiểu bang, và quốc gia, và bảo đảm có tiếng nói của mình. Kỳ Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống sắp đến. Hãy tham gia quyền căn bản nhất của quý vị trong cương vị công dân Hoa Kỳ.

Tập Hướng Dẫn Cử Tri có thể giúp quý vị hiểu rõ vấn đề mà quyết định vào Ngày Bầu Cử. Tập này gồm phần phân tích vô tư, biện luận ủng hộ và chống lại các dự luật, bản tuyên khai của ứng cử viên, và các chi tiết quan trọng khác.

Tất cả những điều trình bày ở đây là dành cho quý vị tham khảo. Tập hướng dẫn này cũng có đăng trên web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang California:  
[www.voterguide.sos.ca.gov](http://www.voterguide.sos.ca.gov).

Xin dành thì giờ để đọc kỹ tin tức trong tập hướng dẫn này để chuẩn bị sẵn sàng cho Ngày Bầu Cử. Nếu quý vị muốn biết ai đang tài trợ cho mỗi cuộc vận động, quý vị có thể tìm chi tiết tài trợ vận động tại: [powersearch.sos.ca.gov](http://powersearch.sos.ca.gov).

Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc gì về cách bỏ phiếu, hoặc cách ghi danh bỏ phiếu, quý vị có thể liên lạc với văn phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang bằng cách gọi số điện thoại miễn phí 1-800-339-8163. Muốn biết chi tiết liên lạc của các viên chức bầu cử quận địa phương, quý vị có thể đến website của Tổng Thư Ký Tiểu Bang tại [www.sos.ca.gov/county-elections-offices](http://www.sos.ca.gov/county-elections-offices).

Cám ơn quý vị quyết tâm tham gia việc định đoạt tương lai của California. Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống diễn ra vào ngày 7 Tháng Sáu. Lá phiếu của quý vị thật quan trọng. Hãy nhớ, lá phiếu của quý vị là tiếng nói của quý vị. Hãy lên tiếng.  
**HÃY BỎ PHIẾU!**